

Art. 3. Artikel 105, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 26 maart 1999 en gewijzigd bij de wetten van 10 augustus 2001 en 30 december 2009, wordt aangevuld met een lid, luidende :

"Het in het eerste lid bedoelde koninklijk besluit kan verder bepalen dat :

1° het recht op ouderschapsverlof ten belope van de helft van het normaal aantal arbeidsuren van een voltijdse betrekking in overeenstemming tussen de werkgever en de werknemer kan worden opgesplitst in maanden;

2° het recht op een onderbreking van de beroepsloopbaan in het kader van ouderschapsverlof of voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid in overeenstemming tussen de werkgever en werknemer kan worden opgesplitst in weken."

Art. 4. In artikel 105 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, luidende :

" § 1/1. Onverminderd artikel 11bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, kan de werknemer, in het kader van een vermindering van de arbeidsprestaties wegens verlof voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid of ouderschapsverlof, in overeenstemming met zijn werkgever, ervoor kiezen om de vermindering van zijn arbeidsprestaties te spreiden over de overeengekomen periode. Deze spreiding is mogelijk voor zover het gemiddelde van de verminderde arbeidsprestaties overeenkomt met de door de wetgeving en uitvoeringsbesluiten toegestane vermindering van het normaal aantal arbeidsuren van een voltijdse betrekking en voor zover de overeengekomen periode minstens een maand of een veelvoud daarvan bedraagt."

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 2 september 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,

K. PEETERS

De Minister van Sociale Zaken,

M. DE BLOCK

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

(1) Nota :

Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be) :

Stukken : Doc 54 2464/(2016/2017)

001 : *Wetsvoorstel van de heer Spooren*

002 : *Amendementen*

003 : *Wijziging auteur*

004 : *Verslag*

005 : *Tekst aangenomen door de commissie*

006 : *Amendementen*

007 : *Verslag*

008 : *Tekst aangenomen door de commissie*

009 : *Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd*

Integraal verslag : 17 en 19 juli 2018

Art. 3. L'article 105, § 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 26 mars 1999 et modifié par les lois des 10 août 2001 et 30 décembre 2009, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

"L'arrêté royal visé à l'alinéa 1^{er} peut en outre prévoir que :

1° le droit au congé parental correspondant à la moitié du nombre normal d'heures de travail d'un emploi à temps plein peut être divisé en mois, d'un commun accord entre l'employeur et le travailleur;

2° le droit à une interruption de la carrière professionnelle dans le cadre du congé parental ou pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade peut être divisé en semaines, d'un commun accord entre l'employeur et le travailleur."

Art. 4. Dans l'article 105 de la même loi, modifiée en dernier lieu par la loi du 30 décembre 2009, un paragraphe 1/1, rédigé comme suit, est inséré :

" § 1/1. Sans préjudice de l'article 11bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, dans le cadre d'une réduction des prestations de travail en raison d'un congé pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade ou d'un congé parental, le travailleur peut choisir de répartir, en accord avec son employeur, la réduction de ses prestations de travail au cours de la période convenue. Cette répartition est possible dans la mesure où la moyenne de la réduction des prestations de travail correspond à la réduction du nombre normal d'heures de travail d'un emploi à temps plein autorisée par la législation et les arrêtés d'exécution et dans la mesure où la période convenue compte au moins un mois ou un multiple de celui-ci."

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 2 septembre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,

K. PEETERS

La Ministre des Affaires sociales,

M. DE BLOCK

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

(1) Note :

Chambre des représentants (www.lachambre.be) :

Documents : 54 2464/(2016/2017)

001 : *Proposition de loi de M. Spooren*

002 : *Amendements*

003 : *Modification auteur*

004 : *Rapport*

005 : *Texte adopté par la commission*

006 : *Amendements*

007 : *Rapport*

008 : *Texte adopté par la commission*

009 : *Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale*

Compte rendu intégral : 17 et 19 juillet 2018

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C – 2018/13791]

18 SEPTEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 maart 1998 tot inrichting van de Commissie voor de overheidsopdrachten wat betreft de samenstelling van die commissie en de duur van het mandaat van de leden ervan

Raad van State, afdeling Wetgeving, advies 63.691/1 van 10 juli 2018 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 maart 1998 tot inrichting van de Commissie voor de overheidsopdrachten'

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C – 2018/13791]

18 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 mars 1998 organisant la Commission des marchés publics, en ce qui concerne la composition de cette commission et la durée des mandats de ses membres

Conseil d'État, section de législation, avis 63.691/1 du 10 juillet 2018 sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 10 mars 1998 organisant la Commission des marchés publics'

Op 8 juni 2018 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Eerste Minister verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 maart 1998 tot inrichting van de Commissie voor de overheidsopdrachten'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 5 juli 2018. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Wilfried Van Vaerenbergh en Chantal Bamps, staatsraden, Michel Tison en Johan Put, assessoren, en Wim Geurts, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Pierrot T'Kindt, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jo Baert, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 10 juli 2018.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

2. In het opschrift van het ontwerp zou de draagwijdte van de ontworpen regeling duidelijker tot uitdrukking kunnen worden gebracht door het aan te vullen met de zinsnede „, wat betreft de samenstelling van die commissie en de duur van het mandaat van de leden ervan”.

3. Onmiddellijk na het lid van de aanhef waarin wordt gerefereerd aan artikel 37 van de Grondwet dient een nieuw lid te worden toegevoegd luidende:

“Gelet op het koninklijk besluit van 10 maart 1998 tot inrichting van de Commissie voor de overheidsopdrachten;”.

4. Nog in de aanhef van het ontwerp moet in de Nederlandse tekst van het tweede en het zesde lid(1) uiteraard melding worden gemaakt van “het advies” in plaats van “de advies”.

5. Rekening houdend met de terminologie die voorkomt in het ontworpen artikel 5, tweede lid, van het koninklijk besluit van 10 maart 1998 'tot inrichting van de Commissie voor de overheidsopdrachten' (artikel 2 van het ontwerp), schrijve men in het ontworpen artikel 5, vierde lid, van hetzelfde koninklijk besluit “benoemde lid” (membre nommé) in plaats van “aangewezen lid” (membre désigné).

6. Naar analogie van de Franse tekst (“Les mandats ... en cours ...”) late men artikel 3 van het ontwerp in de Nederlandse tekst aanvangen als volgt: “De lopende mandaten van ...”.

7. In de Nota aan de Ministerraad wordt vermeld dat de “aanpak omtrent de gelijktijdige beëindiging van de mandaten van de leden niet van toepassing is op het mandaat van de Voorzitter en de Ondervoorzitter”. Ter wille van de duidelijkheid en de rechtszekerheid lijkt het aanbeveling te verdienen om de tekst van artikel 3 van het ontwerp in die zin te expliciteren.(2)

De griffier,
Wim Geurts

De voorzitter,
Marnix Van Damme

Nota's

(1) Gelet op de opmerking sub 3 dienen deze leden het derde en het zevende lid te worden.

(2) Vergelijk trouwens wat dat betreft met de laatste zin van het ontworpen artikel 5, vierde lid, van het koninklijk besluit van 10 maart 1998 (artikel 2 van het ontwerp).

18 SEPTEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 maart 1998 tot inrichting van de Commissie voor de overheidsopdrachten wat betreft de samenstelling van die commissie en de duur van het mandaat van de leden ervan

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Get op het koninklijk besluit van 10 maart 1998 tot inrichting van de Commissie voor de overheidsopdrachten ;

Gelet op het advies van de Commissie voor de overheidsopdrachten, gegeven op 17 april 2018;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd op 25 april 2018, overeenkomstig de artikelen 6, § 1, en 7, § 1, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Le 8 juin 2018, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Premier Ministre à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 10 mars 1998 organisant la Commission des marchés publics'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 5 juillet 2018. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Wilfried Van Vaerenbergh et Chantal Bamps, conseillers d'État, Michel Tison et Johan Put, assesseurs, et Wim Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par Pierrot T'Kindt, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jo Baert, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 10 juillet 2018.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

2. La portée du régime en projet pourrait apparaître plus clairement dans l'intitulé du projet en le complétant par le membre de phrase « , en ce qui concerne la composition de cette commission et la durée du mandat de ses membres ».

3. Immédiatement après l'alinéa du préambule visant l'article 37 de la Constitution, on ajoutera un nouvel alinéa, rédigé comme suit :

« Vu l'arrêté royal du 10 mars 1998 organisant la Commission des marchés publics; ».

4. Toujours dans le préambule du projet, le texte néerlandais des deuxième et sixième alinéas (1) doit bien évidemment mentionner « het advies » au lieu de « de advies ».

5. Compte tenu de la terminologie utilisée à l'article 5, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 10 mars 1998 'organisant la Commission des marchés publics' (article 2 du projet), on écrira à l'article 5, alinéa 4, en projet, du même arrêté royal « membre nommé » (benoemde lid) au lieu de « membre désigné » (aangewezen lid).

6. Par analogie avec le texte français (« Les mandats ... en cours ... »), on rédigera le début de l'article 3 du texte néerlandais du projet comme suit : « De lopende mandaten van ... ».

7. La note au Conseil des ministres mentionne que « l'approche (...) relative à la fin simultanée des mandats des membres n'est pas applicable au mandat du Président et du Vice-président ». Par souci de clarté et de sécurité juridique, il paraît recommandé de préciser le texte de l'article 3 du projet en ce sens (2).

Le greffier,
Wim Geurts

Le président,
Marnix Van Damme

Notes

(1) Compte tenu de l'observation formulée au point 3, ces alinéas doivent devenir les troisième et septième alinéas.

(2) Comparer d'ailleurs ce point avec la dernière phrase de l'article 5, alinéa 4, en projet, de l'arrêté royal du 10 mars 1998 (article 2 du projet).

18 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 mars 1998 organisant la Commission des marchés publics, en ce qui concerne la composition de cette commission et la durée des mandats de ses membres

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution ;

Vu l'arrêté royal du 10 mars 1998 organisant la Commission des marchés publics ;

Vu l'avis de la Commission des marchés publics, donné le 17 avril 2018 ;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée le 25 avril 2018, conformément aux articles 6, § 1^{er} et 7, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 april 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 17 mei 2018;

Gelet op het advies 63.691/1 van de Raad van State, gegeven op 10 juni 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Op de voordracht van de Eerste Minister en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 4, § 1, van het koninklijk besluit van 10 maart 1998 tot inrichting van de Commissie voor de overheidsopdrachten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 27 april 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de bepaling onder 2^o wordt vervangen als volgt :

“2^o zeven leden vanuit de federale overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, de federale overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, de dienst Beliris, het Ministerie van Landsverdediging, de Regie der Gebouwen en de federale politie, gezamenlijk voorgedragen door de Eerste Minister en de Vice-Eerste Ministers;”;

b) de bepaling onder 11^o wordt opgeheven;

c) de paragraaf wordt aangevuld met een bepaling onder 18^o :

“18^o een lid voorgedragen door de Unie van socialprofitondernemingen.”.

Art. 2. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

“Art. 5. De voorzitter en de ondervoorzitter worden door de Koning benoemd.

De effectieve leden en de plaatsvervangende leden worden door de Eerste Minister benoemd.

De duur van het mandaat van de in het eerste en tweede lid bedoelde leden is vastgesteld op vijf jaar. Het kan worden hernieuwd.

In geval een mandaat als effectief lid of plaatsvervangend lid openvalt in de bedoelde periode van vijf jaar, voltooit het nieuw ter vervanging benoemde lid, in afwijking van het derde lid, het mandaat van zijn voorganger. De onderhavige afwijking is niet van toepassing op de voorzitter en de ondervoorzitter.”.

Art. 3. De lopende mandaten van de effectieve en plaatsvervangende leden nemen een eind op 31 december 2018. Deze bepaling is niet van toepassing op de voorzitter en de ondervoorzitter.

Art. 4. Dit koninklijk besluit treedt in werking op 1 januari 2019.

Art. 5. De Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 september 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
Ch. MICHEL

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 avril 2018 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 mai 2018;

Vu l'avis 63.691/1 du Conseil d'Etat, donné le 10 juillet 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Premier Ministre et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 4, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 10 mars 1998 organisant la Commission des marchés publics, modifié par l'arrêté royal du 24 avril 2005, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 2^o est remplacé comme suit:

« 2^o sept membres issus du service public fédéral Mobilité et Transports, du service public fédéral Stratégie et Appui, du service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, du service Beliris, du Ministère de la Défense, de la Régie des bâtiments et de la police fédérale et présentés conjointement par le Premier Ministre et les Vice-Premiers Ministres; »;

b) le 11^o est abrogé;

c) le paragraphe est complété par le 18^o, rédigé comme suit :

« 18^o un membre présenté par l'Union des entreprises à profit social. ».

Art. 2. L'article 5 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. Le président et le vice-président sont nommés par le Roi.

Les membres effectifs et les membres suppléants sont nommés par le Premier Ministre.

La durée du mandat des membres visés aux alinéa 1^{er} et 2 est fixée à cinq ans. Il est renouvelable.

Par dérogation à l'alinéa 3, au cas où un mandat de membre effectif ou de membre suppléant devient vacant durant la période de cinq ans qui y est visée, le nouveau membre nommé en remplacement achève le mandat de son prédécesseur. La présente dérogation ne s'applique pas au président et au vice-président. ».

Art. 3. Les mandats des membres effectifs et suppléants en cours prennent fin le 31 décembre 2018. La présente disposition ne s'applique pas au président et au vice-président.

Art. 4. Cet arrêté royal entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019.

Art. 5. Le Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 septembre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ch. MICHEL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2018/13847]

26 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van artikel 9, tweede lid van de wet van 26 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake de thematische volksleningen tot vaststelling van de procedure voor de voorafgaande adviesaanvraag. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 26 februari 2014 houdende uitvoering van artikel 9 tweede lid van de wet van 26 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake de thematische volksleningen tot vaststelling van de procedure voor de voorafgaande adviesaanvraag (*Belgisch Staatsblad* van 18 maart 2014, *err.* van 25 maart 2014), bekrachtigd bij de wet van 18 december 2015 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2015).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2018/13847]

26 FEVRIER 2014. — Arrêté royal portant exécution de l'article 9 alinéa 2 de la loi du 26 décembre 2013 portant diverses dispositions concernant les prêts-citoyens thématiques fixant la procédure de demande d'avis préalable. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 26 février 2014 portant exécution de l'article 9 alinéa 2 de la loi du 26 décembre 2013 portant diverses dispositions concernant les prêts-citoyens thématiques fixant la procédure de demande d'avis préalable (*Moniteur belge* du 18 mars 2014, *err.* du 25 mars 2014), confirmé par la loi du 18 décembre 2015 (*Moniteur belge* du 29 décembre 2015).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.